ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIASABRA 11 APRIL 1959 — No. 3407



CINE
E WEEKEND AKI
11 y 12 DI APRIL

DE VEER

8.30 — Tur edad
„THE SILENT WORLD" (Mundo Silencioso)
Cu: Frederic Dumas - Albert Falco
Fl. 1.75 — Fl. 1.25

Diadomingo: matinee 6.00 — Tur edad
„DRAGOON WELLS MASSACRE"
Cu: Barry Sullivan - Dennis O'Keefe - Mona Freeman - Katy Jurado
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

RIALTO

8.00 'or — 18 anja
„TO HELL AND BACK" (Regreso del Infierno)
Cu: Audie Murphy
Fl. 1.25 — Fl. 1.—

Diadomingo: matinee 5.45 — Tur edad
ADVENTURES OF CAPTAIN AFRICA
(Aventuras del capitan Africa)
Ultimo 8 capitulonan di e serie.
Cu. John Hart - Rick Vallin - Ben Welden
Fl. 0.75 — Fl. 0.—

PRINCIPAL

8.00 'or — 18 anja
"IN LOVE AND WAR" (El Amor y la Guerra)
Cu: Robert Wagner - Dana Wynter - Jeffrey Hunter - Hope Lange
Bradford Dillman - Sheree North - France Nuyen
Fl. 1.50 — Fl. 1.—

Diadomingo: matinee 6.00 — Tur edad
„SHAKE, RATTLE AND ROCK"
(Que Siga el Rock & Roll)
Cu: Fats Domino - Joe Turner
Fl. 1.— — Fl. 0.75

8.00 'or — 14 anja
„TARZAN'S FIGHT FOR LIFE"
Cu: Gordon Scott - Eve Brent - Rickie Sorensen - Jil Jarmyn
Fl. 1.25 — Fl. 1.—

AURORA

7.30 'or — Tur edad
THE PURPLE MASK (La Mascara Purpura)
Cu Tony Curtis - Colleen Miller
Fl. 1.25 — Fl. 1.25

Domingo: Matinee 6.00 — Tur edad
„ADVENTURES OF CAPTAIN AFRICA"
(Aventuras del Capitan Africa)
Cu John Hart - Rick Vallin
Fl. 1.— — Fl. 1.—

8.00 'or — 18 anja
„CIELITO LINDO"
Cu: Resita Quintana - Luis Aguilar
Fl. 1.— — Fl. 1.—

SAVANETA

7.30 'or — 18 anja
„SEA WIFE" (La Intocable)
Cu: Joans Collins - Richard Burton - Basil Sidney - Cy Grant
Fl. 1.25 — Fl. 1.25

Diadomingo: matinee 6.30 — Tur edad
„CARAS NUEVAS"
Cu: Corona y Aran - Luis Maria Aguilar
Fl. 0.75 — Fl. 0.75

8.00 'or — Tur edad
„ZERO HOUR" (La Hora Tragica)
Cu Dana Andrews - Linda Darnell - Sterling Hayden - Elroy Hirsch
Fl. 1.25 — Fl. 1.25

Reunion di Staten pa trata Begroting di 1959 (III)

Despues di un reunion Importante y Efectivo Landsbegroting pa 1959 a keda acepta

WILLEMSTAD: — Ayera nochi pa 1.00 'or a jega un fin na e reunion di Staten pa Antillas Neerlandes pa trata e begroting di 1959 despues cu e President a expresa su gradicimento na tur e miembronan di Staten, na e Ministronan y nan conseheronan pa e manera eficiente y e esfera agradable cu tur e debatenan a worde hiba.

Contesta di Minister President

Den su contesta den segundo ronde Minister-President a participa Sr. Voges cu ta posibel duna e rapportnan di Ministro Plenipotenciario pa e miembronan di Staten weita. Na Dr. Da Costa Gomez y Sr. Dip ela bisa cu intencion ta di traha e comision di Statuut di un partido y tambe un otro hende particular. E no ta tanto ... tocante prosperidad di Antillas. E efecna cu Sr. Braam a pidi ... investiga, pero e ta duda ... servicio estranhero ... atractivo pa Antillanonan. No ta posibel kita completamente asunto di arbeidscontractanten, pero lo haci tanto posibel pa nan. Gobierno lo sigui paga atencion na casnan pa ambtenaarnan manera Sr. Abhad a pidi. Gobierno ta contento cu e trabao di servicio informativo. Salario di ... no ta bevries, pero si e ... Ta gobierno di Antillas ta desea di pone un gezaghebber pa Aruba despues di eleccion, no gobierno di reinado.

Contesta di Minister di Finanzas

Na Sr. Voges e Minister di Finanzas a contesta cu gebruiksbelasting te na cierto punto ta necesario en cuanto e tendenan bon situa. No tin asunto di ambtenaarnan cu a bai falliet di ta traha cu plaka na oficina di gobierno. Plantacion na Bonaire tin atencion di gobierno. E ta contesta por ultimo Dr. Da Costa Gobez, kende segun e minister ta duna un hende razon y no ta duna esei tambe. Lo duna e cifranan cu Sr. Dip a pidi tocante restriccion di zeta. Tocante Euromarkt ya negociacionnan a cuminza caba. E minister ta masha optimista. Na Sr. Abbad e orador ta bisa cu ta te 11 di Maart territorio insular di Corsow a participa cu e kier tuma parti den e prestamo di ƒ 38 miljon. Lubida riba asunto di cu localmente tin un mercado pa prestamonan na corto tempo. E asunto di welvaarts fonds ta tuma tempo, mester discutie y considere hon prome. E minister ta splica riba Sr. Van der Hoeven su palabranan tocante Euromarkt e ventahanan. E minister ta bisa cu e no a henta culpa riba KLM tocante e comunicacion aereo cu Venezuela. El a stranje loke Sr. Van der Hoeven a bisa respecto pidimento di ƒ 100, hanja ƒ 99, y paga interes riba ƒ 100.

Minister y Gezaghebber

E Minister di Finanzas a papia durante contestando Sr. Eman, pasobra e ta corre bai despues cu ela pidi contesta. E orador ta bisa cu e no ta ... pira puesto di gezaghebber di Aruba, e tin 55 anja y no ta bini na remarca. No ta un adelanto di Minister pa Gezaghebber. Ta sigui algun palabranan personal di e minister tocante asuntonan di social na Aruba.

E minister ta contesta Dr. Da Costa Gomez tambe den palabra fuerte. E ta bira un asunto personal cu relacion na idealnan di Sr. Yrausquin cu Dr. Da Costa Gomez'a hisa cu ta sonjonan eseinan ta. E Minister ta trece na memoria tur e trabaonan grandi cu a bini a cabo na Aruba. Despues di esaki tabatin un pauza te cuarto pa nochi antayera nochi.

Despues di panza

Despues di e pausa antayera nochi Minister di Justicia a papia tocante instruccion pa polisnan. No ta bini mucho inspecteur di polis for di Hulanda, ta bai back si mas. Na Sr. Dip e contesta ta cu e autoridadnan concerniente ta worde instrui tocante entrada na Antillas, sa pasa un of otro cos cu no mester ta asina, pero esei ta trata di evita. Lo worde investiga e loke Sr. Bikker a puntra respecto polisnan.

Minister di Verkeer y Vervoer a bisa Sr. Braam ya a tuma prueba cu comunicacion di telex cu Venezuela. Na Sr. Van der Hoeven e ta bisa cu lo atende e asunto di spaar pa hubentud.

Minister di Ensenjanza a informa Dr. Da Costa Gomez cu Onderwijsraad lo duna advies importante. Na Sr. Abbad ela hisa cu na Aruba ta existi caba kleuteronderwijs. Lo warda resultado dje plan di 5 anja prome cu bai mas aleu den asunto di kleuteronderwijs.

E orador por participa Sr. Abbad cu e ley tocante di e ensenjanza ei pa mucha no por bini denter di dos luna. Na Sr. Van der Hoeven e ta bisa cu lo percura hon pa ensenjanza. E asunto di preparacion di maestronan tambe ta worde bon atende.

Minister di Sociale Zaken ta bisa Sr. Voges cu e cifranan di desempleonan ta loke ta inscribi. E ta sintie preocupa pa loke Dr. Da Costa Gomez a hisa tocante desempleo. Gobierno tin intencion di ehecuta varios plan pa drecha e situacion ei.

Na Sr. Dip e ta bisa cu lo castiga severamente e dunadornan di trabao cu no atene nan na e leynan social. Credit Unionnan ta haci un bon trabao. E invitacion pa bai Barbados a yega mucho laat. Sr. Abbad ta hanja pa contesta cu expertonan ta investigando asunto di aseguro pa pension. Sr. Van der Hoeven ta hanja tende cu e banco pa aseguro social ta bini pronto. Respecto dje medico controlador for di ayera no tin vacatura mas, a hanja un medico caba.

Articulo pa articulo

Sr. VOGES ta bisa cu no tin asunto di bevriezing di salario di religioso. Pakiko e dominan americano no ta hanja un sueldo? Minister President ta contesta cu ela papia di bevriezing di cantidad di religiosonan despues di 1948 y e domi americano a yega aki despues di e fecha ei. Sr. Voges ta sigui puntrando si esei ta husto y e ta sigui pidi pa regla e asunto aında. E Minister President ta bisa cu ... asina ... e asunto tin atencion di gobierno. Ta sigui algun cambio di idea entre Sr. Voges y Minister President ... e asunto aki. Despues e orador ta papia tocante conferencia di Interpol na Paris loke Minister President ta contesta.

Sr. VAN DER HOEVEN ta papia tocante ... nan ... internacional. Tin lugar ... Aruba y otro pais no.

Sr. VOGES ta trece dilanti caso di un polis na Saba cu mester a actua contra un persona politico poderoso y cu ela worde manda St. Maarten y despues Corsow mientras su familia a keda atras. Minister di Justicia no tabata sa di e asunto.

Amendementnan

E amendement di Sr. ABRAHAM ta worde tuma over pa gobierno cu

(E ta sigi na pag. 2)

Dialuna awor Eilandsraad ta cuminza cu inspeccion dje 33-schoolnan

... Manera nos a anuncia caba dialuna awor miembronan di Eilandsraad di Aruba lo cuminza cu nan bishita na e schoolnan. Dialuna 8.30 a.m. nan lo cuminza cu Prinses Ireneschool na San Nicolas. Aki nos ta publica e 33 ... pa ser inspecciona:

Dialuna 13 di April 1959
Lugar y ora di reuni:
Prinses Ireneschool. Dr. Schaepmanstraat na Sint Nicolaas
8.30 a.m.
Schoolnan:
Prinses Ireneschool, Dr. Schaepmanstraat; Maria Reginaschool, Dr. Schaepmanstraat; Benildeschool, Dr. Schaepmanstraat.

Lugar y ora di reuni:
St. Filomenacollege, weg Seroe Preto 4 na Sint Nicolaas
1.30 p.m.
Schoolnan:
St. Filomenacollege, Weg Seroe Preto 4; St. Theresiaschool, Bernhardstraat.

Fecha:
Diamars 14 di April 1959
Lugar y ora di reuni:
C.G.A. de Veerschool, Pastoor Hendriksstraat na Sint Nicolaas
8.30 a.m.
Schoolnan:
C.G.A. de Veerschool, Pastoor Hendriksstraat; School met de Bijbel, Bernhardstraat 267.

Lugar y ora di reuni:
St. Augustinuscolege, Pastoor Hendriksstraat na Sint Nicolaas
1.30 p.m.
Schoolnan:
St. Augustinuscolege, Pastoor Hendriksstraat; Don Boscoschool, Pastoor Hendrikstraat.

Diarazon 15 di April 1959
Fecha:
Prinses Marijkeschool, Lagoville na Sint Nicolaas
8.30 a.m.
Schoolnan:
Prinses Marijkeschool, Lagoville; C. P. Boerschool, Trinitariastraat.

Fecha:
Diahuebs 16 di April 1959
Lugar y ora di reuni:
R.K. Kerk Brasil
8.30 a.m.
St. Michaelschool, Brasil; Christus Koningschool, Brasil; Prins Bernhardschool, Brazil 44A
Lugar y ora di reuni:
R.K. Kerk Savaneta
1.30 p.m.

(E ta sigi na pag. 2)

Avion Haitiano mester a baha na Santiago de Cuba

HAVANA, 10 april — Un avion di pasahero di Haiti a ser obliga di baha na Santiago (Cuba) door di 6 revolucionario Haitiano cu tabata a bordo, awe. Nan a mata e piloot y a obliga e segundo piloot di tuma e stuurwiel over. Tabatin 16 pasahero mas abordo, entre cual un Belgico, un Frances y un Soeur Canadiense. Tabatin 9 miembro di tripulacion.

Argentina competidor di Venezuela?

CARACAS, 10 april — E director dje compania petrolero Mericano Pan-American International, C. F. W. M. Dohm, a declara ajera na Caracas, cu aki mas o menos 5 anja Argentina lo bira e competidor mas importante di Venezuela den e industria petrolero di Sur-Americano. Nan ta calcula, cu e reservenan di zeta di Argentina ta mes fabuloso cu esnan di Venezuela. E produccion actual ta 110.000 barril pa dia, mientras cu solamente 2 compania, ta funciona.

Suicidio na Corsow?

(Di nos corr. na W'stad)

WILLEMSTAD: — Diadomingo u.p. un homber a bura na laman di Noordkant aparentemente pa kita su bida, como ta un lugar masha peligroso. Recherchenan a busca e cadaver tur e dianan si resultado, pero por ultimo ayera mainta pa banda di 11'or e cadaver a bin resulta banda di Boca Playa Canoa na Ronde Klip. Segun identificacionnan cu tabatin serca recherche tabata cadaver dje mes homber cu a tira su curpa na awa diadumingo pasa.



ORANJESTAD: — Polisnan ta buscando e culpable cu a dal e auto A-6606 di V.T. d. C. diahuebs cual tabata parkeer den Grensweg patras di Wimco. Banda di 6.00 'or di atardi e donjo e nota e danjo, cual ta Fl. 250.

Hanja

Anecusio Tromp di Montagne 30 a hanja un estuche color maron di plastic cu tres jabi den L.G. Smithstraat.

Lorenzo Henriquez di Guyabastraat 31 a hanja den Nassaustraat un jabi di cas na un cadena.

Carlos Torres y su orquesta" ta bini Aruba

ORANJESTAD — Segun informacion di bon fuente e famoso „Carlos Torres y su Orquesta" ta bini Aruba dia 15 di Mei proximo, pa duna algun presentacion den teatronan De Veer y den Esso Club. Awe tardi 1.30'or nos por a cerra conoci cu e banda, den e programa „Week-end con la Estrella" ora cu nan tabata toca pa Radio Caracas Television.

Na ultimo momento Plymouth a kita Aruba Jrs victoria den emocionante partido

Aruba Jrs Jrs a derrota Estrella 43—9

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD: — Cu e partido entre Aruba Jrs y Plymouth di clase A hunga dialuna anochi ariba cancha di Aruba Jrs tabata di hopi importancia tabata vis to na e cantidad di fanaticonan cu a bai pa mira e encuentro aki. Y despues di un cumienzo flojo e fanaticonan a keda desapunta den loke ta concerni e emocion di wega.

Ningun di dos tabata duna e otro mucho oportunidad di tuma ventaha grandi. E promer anotacion di e partido a bai ora cu center E. Brion di Aruba Jrs. mester a cobra un freethrow cual e la haci cu exito.

Pa Plymouth tabata un handicap ora cu apenas despues di seis minuut di wega, nan goalgetter Boy Marchena ta worde expulsa for di wega. Ora cu Charles Ponson a haci football y referee Figueira a yama e hugada un foul tecnico. Boy Marchena como cu esaki tabata ya e segundo foul tecnico contra di su equipo den e poco minuutnan di wega y ademas den calor di wega a hisa su mannan y expresa un protesta di „Ay Hombre". Referee Figueira mes ora ta expulsa Marchena for di wega. Nos ta completamente di acuerdo cu tanto referee Figueira como Reyes mester a actua severo, pero nos ta hanja e cos aki un poco exagera ya cu e hungador por a ricibi un waarschuwing promer cu worde expulsa asina rapido. Ta cierto cu un hungador no ta „suppose" di protesta, pero den calor di wega esaki ta pasa constantemente y mientras cu e no pasa den un manera sumamente ... cu falta di respet pa e referee ... ta hanja cu e referee lo ... promer cu bai over na expulsa e dana e hungador concerni ... Por lo demas nos mester ... mes ora, nos ta hanja cu e referee a haci un bon trabao y ... na e trabao severo di nan cu e partido a worde teni limpi y ...

Apesar di no ta hungando cu pasemanan ... Aruba Jrs. ta logra mantene un ventaha cu na half ta 19—14 na nan favor. Durante e promer mitad e guard Godo Loefstok especialmente tabata hunga demasiado nervioso y haci pasenan largo y malo. Mescos nos por a mira worde haci den varios ocasion door di e hungador di Plymouth Ale Geerman, kende sigur no tabata den su mihor anochi.

E segundo mitad ta cuminza cu varios basket anota door di Aruba Jrs. Den di 6 minuut di e half aki e center di Aruba Jrs. E Brion ta worde expulsa ora cu e ta saka pia intencionalmente pa e hungador Charles Ponson di Plymouth cu tabata haciendo un rush pa e basket. Cu razon referee Figueira a considera e hugada aki demasiado peligroso y intencional y mes ora ta expulsa e center di Aruba Jrs. No cabe duda cu nan final di e partido ora cu e hungadornan di Plymouth a ripara cu na center awor ta e punto debil di nan rivalnan esaki tabata di influencia den e score final.

E ventaha di Aruba Jrs. na un dado momento tabata 33—26. Pero Plymouth ta reacciona y haciendo break den center ta anota cuatro fieldgoal sigi pa bai ariba 34—33. Aruba Jrs. ta responde rapidamente cu fieldgoal piniendo e score na 35—34. Dos biaha mas Aruba Jrs. ta anota fieldgoal pa pone e fanaticonan grita di contento. Pero e desventaha di 34—39 no a desmoraliza e muchanan di Plymouth y ora cu atrobe nan ta usa e tactica di break den center nan ta anota tres fieldgoal tras di otro pa bai ariba 40—39. Na e momento aki tabata falta mas o menos un minuut pa e partido termina. Joy Bergen, kende apesar di ta hopi nervioso ta cobra un freethrow cu ta pone e score na 41—39. Desesperadamente Aruba Jrs. ta forma varios atake tras di otro y te cinco biaha e hungador di Aruba Jrs. ta falla di anota e goal cu por a trece e empate. Despues di e atake largo aki di Aruba Jrs tabata keda apenas algun seconde pa Plymouth forma e ultimo atake di e partido, cual por cierto a falla tambe.

Asina e partido a bira un triunfo pa Plymouth den e ultimo minuut di e wega. Charles Ponson cu un total di 18 punto a termina mihor anotador di su equipo y di e wega, mientras cu Olando Jacquin a colecta 12 punto pa ta e mihor di Aruba Jrs.

Aruba Jrs. indudablemente tabata mas den atake durante henter e encuentro y a merece e victoria, pero fallo den nan coaching a causa nan derrota. Plymouth di otro banda merece credito pa e tino di ripara e fallo na center di nan contrarionan y converti aki e punto for di unda nan por a cambia den un victoria loke ya tabata parce un derrota sigur.

Plymouth asina a mantene su invicto den e promer vuelta cabando cu tres victoria den tres salida. NWI Stars ta sigi nan den e tabla di posicion cu dos victoria contra di un derrota, mientras cu e campeonnan 1958 Aruba Jrs. ta number tres cu un victoria contra dos derrita. Spes Patriae cu no a logra ningun victoria den tres salida ta d enultimo puesto.

Wega di Junior: Aruba Jrs. II 43; Estrella 9

E promer partido di e anochi tabata entre un equipo di junior di Aruba Jrs. cu ta hungando bao nomber di Aruba Jrs. Jrs. II. E hobennan aki a logra acumula e cantidad di punto di mas grandi despues di 46 di Blue Stars te ainda den un partido di junior durante e actual campeonato. Blue Stars su 46 puntonan por cierto tambe tabata contra di Estrella. E ventaha di Aruba Jrs. Jrs. II na half tabata di 15 pa 3. Mihor anotador di e ganadornan tabata Wim Boekhoudei cu 16 punto. Pa Estrella Carlos Oduber tabata e maximo anotador cu 5 punto.

Di e juniornan esaki tabata e ultimo partido di e promer round. Blue Stars a termina na cabez cu tres victoria sin derrota, sigi pa Aruba Jrs. II cu dos victoria y un derrota. Luego ta sigi Spes Patriae cu un victoria y dos derrota, mientras ta den ultimo puesto cu tres derrota sin victoria.

REUNION DI STATEN.....

Continuacion di pagina 1

un cambio cu lo bai te maximo di ƒ 100.—.

Sr. VOGES ta bisa cu e minister en general por duna orden pa investigacion di belasting. Awor ta tempu pa haci esei na St. Maarten, tin hende cu a gana ben y no a hanja papel pa paga belasting.

Sr. VAN DER HOEVEN ta bisa cu na Hulanda no por usa nummerplaat di Antillas. Minister di Finanzas ta contesta dunando un splicacion den asunto di investigacion con esei por sosode. Minister no sa di e caso menciona pero lo laga investiga esei. Mescos tambe e minister lo investiga e asunto di nummerplaat.

Sr. VOGES ta pidi pa busca hobennan cu caba HBS pa bai den servicio di polis, y e ta pidi tambe investiga asunto dje ambtenaarnan den rangonan mas abao. E Minister ta contesta cu e investigacion ei ta tumando lugar caba.

Sr. VAN DER HOVEN ta pidi pa traha un mapa completo di Corsow. Minister di Finanzas ta bisa cu tin varios caba disponibel y pronto di Aruba tambe, mientras ta worde traha mas y eseinan lo ta disponible pa publico.

Contestando Sr. ABBAD e Minister di Finanzas ta bisa cu e prestamo di 38 miljon lo bai den un suppletoire begroting.

Museonan

Sra. VAN DER LINDE-HELMIJER ta mustra cu e museum ta den un situacion malo. Gobierno ta dispuesto na tuma e amendement over basta no ta automaticamente 122.500.—. E subsidio di ƒ 12.500.— no ta suficiente. Sr VAN DER HOEVEN ta desea pa pone un hende pa museum cu conocemento di asunto.

Sra. VAN DER LINDE - MELMIJER ta mustra cu mester di ƒ 10.000.—.

Sr. ABRAHAM ta pidi ƒ 10.000.— pa un experto den asunto di paharo pa Bonaire pa studia e Flamingonan. Despues di algun splicacion ta dicidi di pone ƒ 15.000.— disponible, y tambe pa estudio di turtuganan.

Minister di Onderwijs y Volksontwikkeling ta mustra cu e otro dos Islanan Ariba lo hanja comunicacion radio-telefonico.

Amendemenlnan di Sres. Bikker y Dr. Da Costa Gomez

Esun di Dr. Da Costa Gomez ta worde acepta cu un cambio chiki di gobierno.

Esun di Sr. Bikker ta hanja un splikacion largu di Sr. Bikker mustrando e situacion dje bondnan. E Minister tambe ta splica e asunto di un havencentrale. Durante dje discusion Sr. Van der Hoeven, Dr. Da Costa Gomez ta tuma parti aden cada un ta mustra na nan punto di vista e ventahanan y tambe e desventahanan di bai mucho pura. Sres. Van der Hoeven y Eman ta mustra cu nan ta vota en contra dje amendement.

Sr. ABBAD ta papia dje ziekteregeling y ta pidi gobierno regla e asunto mas liher posibel, mescos tambe asunto di pension di veyes. E banco di aseguro social lo bini probablemente prome cu fin di anja.

Sr. VOGES ta papia tocante e landbouwkundige cu lo a via pidi su retiro. E ta pidi splikacion, loke minister di Finanzas ta duna.

Pa 12.05 a pauza un ratu atrobe y despues a cuminza cu kapitaaldienst.

Nivel di sueldo a subi

Sr. VAN DER HOEVEN ta puntra dje nivel di sueldo cu lo a subi 40% na Aruba y ta puntra cu ta berde esei ta. E Minister di Finanzas ta contesta cu ta trata di hendenan di vak pa trabacnan grandi di Lago y ta estranhero nan ta. E Minister ta mustra cu falta hende den e trabacnan ei cu tur ta tecnico specialisa y por ultimo e amendement ta pasa.

Na final di e reunion banda di l'or ta resulta cu e begroting a cerra cu un saldo favorable di ƒ 51.243.—.



Esaki ta „Zaida" un muhe guapa y hoben, jama den circulo di esnan cu por sa esei „Ambasadora di Merecumbé y di Chiquicha". Nos ta informa cu dia 21 dje luna aki Zaida lo debuta den Teatro De Veer. Tambe e lo duna algun presentacon den diferente clubnan.

e obheto aki tabata den trato durante e reunion.

Pa motibo cu no tabatin voto individual y henter e begroting despues a ser accepta sin voto individual, pues tambe e destinacion dje placa aki ta worde considera como aproba door di Raad.

Si acaso e miembronan di Raad ora cu nan caba di bishita e 33 schoolnan, kier yuda e schoolnan cu algu cu no ta para riba e plan di urgencia, anto e ayudo aki segun ta parse toch lo no por tuma lugar por lo pronto.

Senjor E. Finck algun dia pasa a sali pa Hulanda pa asuntonan priva, na unda segun nan ta pensa e lo permanece mas o menos dos siman.

Dialuna awor Eilandsraad ta cuminza

Cont. di pag. 1

St. Antoniusschool, Savaneta; H. Hartschool, Savaneta.
Fecha:
Diabierne 17 di April 1959
Lugar y ora di reuni:
Huize de la Salle, Boerhaavestraat na Oranjestad
8.30 a.m.
St. Dominicuscollege, Boerhaavestraat; St. J.B. de la Salleschool, Boerhaavestraat.
Lugar y ora di reuni:
St. Mariacollege, van Leeuwenhoekstraat 5 na Oranjestad
1.30 p.m.
Schoolnan:
St. Mariacolege, van Leeuwenhoekstraat 5; St. Rosaschool, Kloosterweg.
Fecha:
Dialuna 20 di Apjril 1959
Lugar y ora di reuni:
Protestants-Christelijke school, Mon Plaisir na Oranjestad
8.30 a.m.
Schoolnan:
Protestants-Christelijke school, Mon Plaisir; St. Tarcisiuscollege, Wilhelminastraat.
Lugar y ora di reuni:
St. Annaschool na Noord
1.30 p.m.
Schoolnan:
St. Annaschool na Noord; St. Aloysiusschool na Noord.
Fecha:
Diamars 21 di April 1959
Lugar y ora di reuni:
Julianaschiol, G. Madurostraat 1 na Oranjestad
8.30 a.m.
Schoolnan:
Julianaschool, G. Madurostraat 1; Prinses Beatrixschool, G. Madurostraat; Prinses Margrietschool, Seroe Blanco.
Lugar y ora di reuni:
R.K. Kerk te Paradera
1.30 p.m.
Schoolnan:
Maria Gorettischool, Paradera; St. Martinusschool, Paradera
Fecha:
Diarazon 22 di April 1959
Lugar y ora di reuni:
Protestantse Kerk na Piedra Plat
8.30 a.m.
Schoolnan:
Protestantse school, Piedra Plat; St. Mariaschool, Santa Cruz; St. Jozefschool, Santa Cruz.

Destinacion dje plan di urgencia ta aproba toch.

Di fuente oficial nos a hanja sa ajera cu no solamente e suma di 7 ton dje plan di urgencia pa Ensenjanza ta worde considera como aproba door di Raad, pero tambe e destinacion original dje plan ta aproba.

Cu esaki sinembargo e bishitanan na e schoolnan a bira un cos poco na duda. Pues e partidarionan cu durante e ultimo reunion pa trata e begroting di Aruba, e.o. senjor E. Finck (PPA), tabata di acuerdo pa aproba e suma di 7 ton, pero nan no kier a aproba e destinacion dje suma aki prome cu e miembronan a hanja oportunidad pa bishita tur e schoolnan y pa nan a disidi ta cua ta e schoolnan cu berdaderamente tabatin mas urgencia. Den conexion cu esaki querido lectornan por corda con por chemplo den circulonan di Schoolnan Publico tabatin disgusto pa motibo cu nan schoolnan no tabata worde menciona den e henter e plan di urgencia.

Den circulonan di gobierno di Aruba nan ta di opinion, segun nos informador oficial, cu e destinacion dje ƒ 700.000.— ta aproba, pa motibo cu senjor Finck y su partidarionan a laga di pidi voto individual ora cu

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgeverij en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertentie; telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij. Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJE, uitbet.

AGENDA

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE OP ARUBA

Diadomingo, 12 di April

Oranjestad—9.00 uur v.m.: Ds. Jakobs
7.00 uur n.m.: Ds. Jakobs
Piedra Plat—9.00 uur v.m.: Ds. Jakobs
San Nicolas—11.00 uur n.m.: Ds. Vjsser

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad, H. Franciscus Kerk, H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zes, 730 kinderen, 8.30 Hoogmis, 17.00 uur.
Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zeven Kindermis, 9 uur Hoogmis.
Paradera, St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord, St. Anna Kerk: H. Mis om 5 urr, 7 uur Kindermis uitsluitend voor kinderen, 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai, Christus Koning Kerk 8.00 uur Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

RADIO VICTORIA

Diasabra, 4 di April

4.00 Musica di Banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Cristo para las Naciones
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticias na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Grace and Truth
8.30 Back to the Bible
9.00 Showers of Blessings
9.30 Bringing Christ
10.00 Hymns that live
10.30 Sign off

Diadomingo, 12 di April

12.30 Bringing Christ to the Nations (na Hulandes)
12.45 Muziek di organo
1.00 Iglesia di aire
1.45 Concierto miniatura
2.00 Su programa
2.30 Adelante juventud
3.00 Gracia y verdad
3.15 Ensuenjos musicales
3.30 Desencadenado
4.00 Temple Time
4.30 Billy Graham
5.00 Radio Bible Class
5.30 Music Riom
6.00 Revival Hour
6.30 Message to Israel
6.45 Familiar hymns
7.00 Sign off

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Heb je ook opgemerkt dat ze geen rock'n roll spelen?"

„Bo tambe a ripara cu nan no ta toca rock'n roll?"

PAGINA TRES

Rusia ta acusa Merca di ta intriga pa derrota e Gobierno Revulucionario na Cuba

MOSCU: — Merca ta intriga pa derrota e gobierno revolucionari na Cuba, asina „Izvestia", e organo oficial di gobierno ruso, a declara awe.

Segun e croant ta informa, departamento di asuntonan exterior y e monopolistanan mericano kier repiti contra Cuba, loke nan a logra di haci 5 anja pasa, contra e gobierno legal di Guatemala. E corant ta mira prueba di esaki den e conferencia di embahadornan di Merca na e paisnan den Caribe y den e „campania di escandalo, cu ta worde conduci contra Cuba". Loke ta mustra segun e corant cu Washington ta prepara mas accion provocatorio na Sur-America, di cual intencion mas importante mester ta Cuba".

Motibu dje intriga Mericano aki contra e regimen revolucionario di Fidel Castro, segun „Izvestia", ta e ansia di gobierno Mericano cu e ehemplo di Cuba lo contamina otro paisnan di Sur-America y particularmente e paisnan, na unda tin regimennan dictatorial ainda y riba cual regimennan Merca mester sostene pa aplica su politica colonialista".

E organo di gobierno ta continua bisando: „Door di cu Merca no por hanja nada mas original, e ta sigui menciona e amenaza comunista cu segun su opinion ta opresa e paisnan Sur-Americano".

„E campanja provocatorio, cu ta worde conduci rond e sucesonan na Cuba actualmente, tin hopi importancia. E ta mustra un biaha mas, cu e imperialistanan ta cla pa jama cada movemento progresivo „comunista pa pone un fin na e movemento ey", asina „Izvestia" a bisa.

Awe nochi eliminatorio di Hoofdklasse ta cuminza

ORANJESTAD — E unico klasse cu no a mira accion te ainda pa e Torneo Eliminatorio pa Copa Juliana ta e equiponan di Hoofdklasse. E torneo aki ta cuminza awe nochi cu un wega entre San Nicolas Jrs. y Estrella. Los Blanquinegros de San Nicolas ultimamente a gana un torneo eliminatorio den cual casi tur e equiponan di hoofdklasse, cu excepcion di Aruba Jrs., a tuma luga.

PRINS AKIHITO A CASA

TOKIO, 10 april — Mitshiko Shoda di 24 anja a bira esposa di principe heredor Akihito di 25 anja, di Hapon, awe mainta. E ceremonia a tuma solamente 15 minuut, den e tempel di palu dje Santuario Imperial den e palacio na Tokio, y el a kibra cu un tradicion di hopi siglo.

Tabata prome bez cu un mucha muher di burguesa a casa cu un miembro dje familia Imperial.

Sinta riba un mat banda di su prins Mitshiko Shoda a tende en silencio, con Akihito a lesa un mensahe for di un rol di perkament cu tabata dedica na e Diosa di Solo Amaterasu, y den cual el a declara cu e ta casa cu e muher santa na su lado robes.

Johannes ta contento

Papa Johannes a declara durante un mensahe radial: „Ta un alegria pa nos, pa nos por dirigi nos awe, bao di circunstancianan alegre y solemne, e circunstancianan di matrimonio di su Alteza Imperial Principe Akihito, jiu homber di nan Emperador Honrawnna nos jiunan querido na Hayon y na tur Hapones".

„Bo pueblo ta masha queri pa nos. Nos a duna bo prueba di esey un biaha mas caba, ora cu nos a dirigi nos na bo via radio. Y pa e contact entre bo pais y Santa Sede por bira mas estrecho y amistoso, nos ta desea pa larga tuma lugar transmisionnan regular na Hapones den futuro, via Radio-Vatican".

Bom a mata 38 persona

MANILLA, 10 April — Esfuerzonan di piscadornan Filipino di un pueblo riba e isla Vluzon, pa desarma un bom Hapenes di 250 kg. a causa morto di 38 persona. Un gran cantidad di hende cu tabata para waak, a hanja herida.

7 Tibetano a ser admiti na India

NUEVA DELHI, 10 april — Preme ministro Nenru a informa awe, cu solamente 7 Tibetano a ser admiti na India, hunto cu e Dalai Lama. El a bisa cu no mester spera, cu e Tibetanonan lo bai India na gran escala.

E prome ministro a bisa tambe cu India no mester tuma ningun paso cerca China, door di cual „su influencia y utilidad na beneficio dje Tibetanonan lo por worde reduci.

Teatro De Veer ta presenta e week-end aki....

„The Silent World", un pelicula fotografia den cuatro oceano na profundidadnan variando te na 247 pia. Un pelicula di Columbia Pictures cu a bira ganador di e „grandi prize" na e Cannes Intenational Festival, cual ta un triunfo di obranan di camera bao di laman, saca den Technicolor pa e famoso explorador Frances Capt. Jacques-Yves Cousteau y un grupo di su ayudantenan.

E historia ta trata di un bapor di investigacion bao di laman „Calypso" y su busenan y tripulante, mustrando nan exploracionnan peligroso y riskante di bao di awa, y floodlampnan di 6.000 watt. E fotografonan di „Calypso" a filma na color escenanan manera inexplorable belleza di laman y su piscanan, coral, etc. un bapor di carga cu a sink, con nan ta domina un tortuga di tamanjo enorme, e atakenan salvaje di tribon riba e carcas di un baby di bayena, nan ta duna un bista con e tripulante di „Calypso" ta mata e tribonnan, pustamento bao di awa di e skin-diveman, un di nan coriendo cu un scooter bao di awa, y hopi bista mas masha bunita den fondo di laman.

„Silent World" ta un pelicula unico den su sorto cual hende no ta hanja mira tur ora, yen di belleza, fascinante, emocionante, misterio y aventura.

E STEM INOLVIDABLE
pa Tuyuchi

No. 27

Y lastimamente tabatin masha hopi morto na e accidente aqui. Te ainda nan ta sinti falta di 150 hende. Nan a hanja algun hende te na 20 kilometer di distancia y e ministro president tabata teme tambe cu tabatin poco chens riba salbamento dje 150 hendenan aqui. Ademas di esai e hanjamento dje victimanan aqui a ser masha stroba pa motibo dje deluvio di olanan cu tabata sigur 9 a 10 meter di altura. Tabatin na e luga aqui un enorme cantidad di lava, lodo y blokkinan di baranca tabata ser haia pa e corriente fuerte cu tabatin na e luga aqui y cu tabata bini foi hopi distancia. Y e victimanan a queda tapa bao di tur e piedra, baranca y lodonan aqui.

P'esai tambe el a suplica e cumukeronan cu tabatin propiedadnan na orilla dje riu di tira bista mira cu nan por hanja restonan mortal dje victimanan aqui y haci mencion di esainan inmediatamente.

Despues dje relato di ministro president Noel y su casa a queda sinta ta liha otro manera dos hende cu a perde habla sin sa quico haci.

Noel a bula lamta y a bisa cu e ta bai Waiouri inmediatamente. "Esai e mester a haci va ta oranan caba. Ta quende por a identifica Glenda?.... Margaret quier a puntre primeramente pa e queda, pasobra e mes anochi at Gray a queda di jama na telefon y e ora ai lo e no por a conta Gray ta quico a pasa. Pero el a comprende cu Noel mester a bai tambe, pasobra e mester a cumpli cu su deber di hospitalario. Bibu of morto tabata su deber di trata sea na yuda su huesped si ainda e ta bibu y si acaso e tabata morto tabata tambe su deber di yuda autoridadnan cu su identificacion.

Si acaso e por tabata herida, tabata Noel su deber di asistie. Di tur manera Noel su luga como hospitalario tabata na e momento aqui na luga dje calamidad. No tabatin ningun otro remedio.

El a yuda e homber empaqueta, el a drecha cuminda p'e y a pone dekelnan den auto p'e pasobra nunca hende no por sa quico por pasa. Talvez mester socede cu e tin di drumi den e auto pa falta di luga na e hotel di Waiouri. Ta solamente autoridadnan tabata permiti famianan y esnan cu por a presta auxilio na e luga di calamidad.

Gray.... tabata e nomber cu tabata resona awor den cabez dje muhe. Y pensando riba e pober homber aqui cu ainda quizas lo ta inocente di loque a pasa su muhe, enter su curpa tabata cohe ril di nerviosidad. Ta quico lo e mester bisa e homber aqui? Ta con e por bise cu su muhe ta dera den olanan di lamar? Qui contesta e por pensa p'e? Ta husto di sconde berdad pa e homber aqui?.... Ora pa ora e noticianan di radio respecto e accidente tragico aqui tabata bira mas y mas calamitante....

Ta claro cu e no por conteste unbez cu su muhe a bira victima di un desgracia. Lo e bise numa cu e muhe a bira victima di un desgracia den un vehiculo y large carga speranza di e manera ai?

Un speranza cu na cada minuut tabata birando mas poco? E deluvio enorme di plasnan grandi di awa y e masa enorme di barancanan y demas piedranan chiquito cu santu a lastra e trein di 40 ton di peso, manera un mucha por a lastra su coi hunga tres di dje.

Nan a bai hanja un dje wagonnan dje trein aqui na un distancia di cuater kilometer. E aparato di beru aqui tabata tur dobla manera bo por a haci cu un dooshi di lucifer. Ningun hende cu tabata den e wagonnan aqui por a salu bibu foi nan....

Banda di 7'or nan a leza un lista dje hendenan herida. Esaquinan no tabata mas tanto cu 12 persona.... Un prueba nobo dje forza sin misericordia di impio cu cual morto a demostra su poder bruto....

x x x

Cu masha dificultad Margaret a logra gana e muchanan na sonjo. Esaquinan a spera di por a queda un poco mas lamta como tabata dia di Pascu anochi, pero e mama no quier a tende e suplica ai.

E no tabata desea pa e muchanan aqui tabata lamta ora cu Gray bati telefon. Nan a hanja chens di hunga y combersa un cuarto di ora sol mas den nan cama y despues cada hende mester trata na pega sonjo.

Pa banda di 8.30 ata Gray ta jama na telefon y foi e prome palabranan di e homber aqui caba, ya el a comprende cu e tabata sabi di algo. Sin introduccion su prome pregunta cu el a haci tabata:

„Margaret.... pero basta e trein cu a sufri averia no tabata esun cu Glenda a bai den dje mi ta spera?.... Por fabor di Dios, bisa mi cu esai no ta berdad!"

A dura algun seconde prome cu Margaret por a scohe palabranan pa e contesta. Y porfin el a bisa: „Si.... si t'asina mes.....Si Gray e tambe tabata den e trein cu a quibra".

„Pero el a ser salba, no? Naturalmente el a salba, no?" Visiblemente e homber na otro lado di telefon tabata ripiti su mes pregunta pa e contesta su mes.

„Esai nos no a tende ainda, Gray. Nos no a tende nan menciona su nomber ainda. Tin listanan di nomber cu nan a yama, bo sa?"

„Pero lo ta sigur cu e listanan ai ainda no ta completo?"

„Ai no. Te ainda esaquinan ta e listanan. Algun ora pasa Noel a corre bai Waiouru. Esaqui ta un viaje largu. Pero tan pronto cu nos tende algo lo nos larga jama bo. Di esai bo por ta sigur".

„Margaret...." Awor su stem a bira ronco y suplicante.... „Bisa mi berdad. Por tin un chens ainda cu e por ta na bida? Mehor bo sea franco cu mi. Mehor mi tende unbez e cos di mas peor cu mi queda den inseguridad".

E no por a conte esai.

„Esaqui ta imposible pa mi conta bo na e momento aqui caba", Gray a duna pa contesta.

„N' ta segundo klas el a biaha?"

„Si, Gray".

„E noticianan cu nos a ricibi aqui ta bisa cu e locomotief y seis dje wagonnan a basha den e riu. Bo por bisa mi ta cual e wagonnan ai tabata?"

„Esaquinan tabata cinco di segundo clase y un di primeru clase, Gray", e muhe a responde contra su boluntad.

E ta sigui

Cumpleanjos feliz

Awe ta drenta nan enlace matrimonial Srta. Silvia Edwina Kock y e gentil caballero Jose Albert Bermudez. Felicitacion ta bini di familia Kock y Bermudez.

— — —

Na e hoben pareha Silivia Edwina Kock y Jose Albert Bermudez, un felicitacion special di Corsow di Addy, Maria, Theo, Lenny, Jeany y Tommy.

— — —

Senjor Leo Britten ta ricibi felicitacion di su cunja Ana Donati, comper Chico Donati, especial di su iha Mito Donati, tambe di Frenk, Jani, Leo, suegro Balba, swanan, familia Donati y familia Vrolijk.

— — —

Senjorita Maria Limonier ta cumpli 18 anja y ta ricibi felicitacion di su mama Maximina, su rumannan Ninie, Chichi, Adelicia, Ildo, Sabina, Annie Limonier, tambe di familia Lampe, Loefstop, tambe di su cunjanan.

— — —

Awe ta cumpli 3 anja Ismael Lacle y ta ricibi felicitacion di su mama Emmi, tata Lee, rumannan Aura, Anna, Ronny, wela y welonan, familianan Lacle y de Mei, padrino Donicio Lacle, madrina Beatrix Lacle.

— — —

Hopi felicitacion ta bay awe pa e hobencito Casildo Dijkhoff, kende ta cumpli 10 anja, pa parti di su tata Andres, mama Anna, ruman Ninita, Tida Rosa, Milo, Lena, Ina, Dominico, Glenda, Franklin Dijkhoff, tur su tanta y omonan, prima y primonan, tur su amiguitonan di 3e klas di St. Aloysius School di Noord y di su Juffrouw Elda, tur su amigonan di Jeugd Centru mna Tanki Leendert.

— — —

Senjora Clara de Ras ta ricibi felicitacion di su estimado esposo Eregino, 2 jiunan Felipe, Lino, tata, mama, 12 rumannan, tur sobrino y sobrinanan, tur su ihanan, suegra Dandan, y demas familia Ras, van der Linden, Wouters y Kock, principalmente di su iha na Surinam, Catarita Burgos.

— — —

Awe ta cumpli 18 anja Sra. Elizabeth Geerman y ta ricibi felicitacion di su esposo Thomas, jiu Johnny, tata, mama, rumannan, sobrina y swa, suegro, suegra.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nas Nassaustraat 86, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtanibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

CINE

DIASABRA 11 DI APRIL

DE VEER
8.30: „The Silent World"
RIALTO
8.00 „To Hell and Back"
PRINCIPAL
8.00: „In love and war"
AURORA
7.30: „The purple mask"
SAVANETA
7.30: „Sea wife"

DIADOMINGO 12 DI APRIL

DE VEER
8.30: „The Silent World"
6.00: „Dragoon wells massacre"
RIALTO
8.00 „To Hell and Back"
5.45: „Adventures of Captain Africa"
PRINCIPAL
8.00: „Tarzan's fight for life"
6.00: „Shake, rattle and rock"
AURORA
8.00: „Cielito lindo"
6.00: „Adventures of Captain Africa"
SAVANETA
8.00: „Zero hour"
6.30: „Caras nuevas"

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Braumuller, tel. 1355

DIASABRA 4 DI APRIL
Botica di Warda:
Oranjtstad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

„A.A."
Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or. Tel. 2341

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado, 11 de Abril:
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Es con usted
9.45 Banco de Sangre
10.00 Cortos cinematograficos
11.00 El reino animal
11.30 Cortos cinematograficos
12.00 Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La revista musical
2.30 Carreras de caballos desde Hipod.
5.15 Cortos cinematograficos
530 Antes de la carrera
5.45 Cortos cinematograficos
6.00 Venezuela mira su futuro
6.30 Ivanhoe
7.00 El llanero solitario
7.30 Desafiando el peligro
8.00 El observador Creole
8.15 Vida y destino
8.30 Jim de la Selva
9.00 Cortos cinematograficos
9.30 Tema con variaciones
10.00 Grandes peleas de los Ee Uu
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional.

Domingo, 12 de Abril:
8.25 Marcha oficial
8.27 Informacion programas del dia
8.30 Lo de hoy Domingo
Matinal en su Casa:
10.00 El Niño del circo
10.30 Patrulleros de Tejas
11.00 Aventuras de campeon
11.30 Lanceros de Bengala
12.00 Documental cinematograficos
12.30 Carreras de caballos desde Hipod.
5.50 Tomhstone Arizona
6.20 Sheenna, la reina de la selva
6.50 Disneylandia
8.00 La Ohservador Creole
8.15 La rey del revolver
8.45 Su revista Fah
9.45 Cortos Cinematograficos
10.00 Cineprograma
11.30 Despedida—Himno Nacional

CISCO KID

1) „Hallo Pancho. Kiko mi por haci bo?" „Esaki ta Cisco, mi amigo. E tin mester di un prestamo". 2) „Lo mi dunele cu gusto. Boso dos firma e papel aki...." 3) „Un mensahe urgente, senjor". „Hmm, dispensa mi un rato...."



☆

JUAN EL INTREPIDO

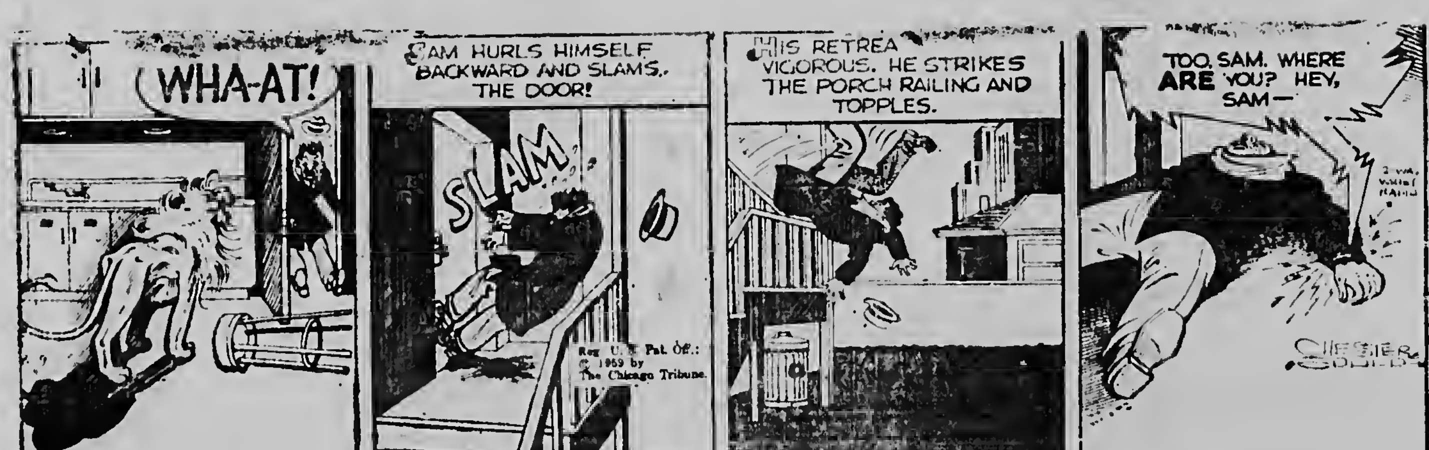
1) „Bo tabatin suerte, Hunter....bo heridanan ta chikito". „Danki na Spratt. E homber ey ta stranjo. Bisa mi un cos....e ta....?" 2) „....jiu di algun hende rico? Mi a tende ariba algo di cu e por banja un monton di placa...." „Mester tabata e conmocion. E marinero Spratt ta un homber so ....su antecedentenan ta indica...." „... cu e tabata un chauffeur desocupa ora e la laga nan pone su nomber riba lista cuatro anja pasa". „?"



☆

DICK TRACY

1) „KI-KO". 2) „Sam ta retira tres ora y ta dal e porta sera duro. 3) Tur esaki ta socede asina duro e ta dal na e railing di e trapi y ta cai pata pa laria. 4) „Mi tambe a drenta. Sam, unda abo ta? Hey, Sam—" e radio-kolochi ta comunica.



☆

RIP KIRBY

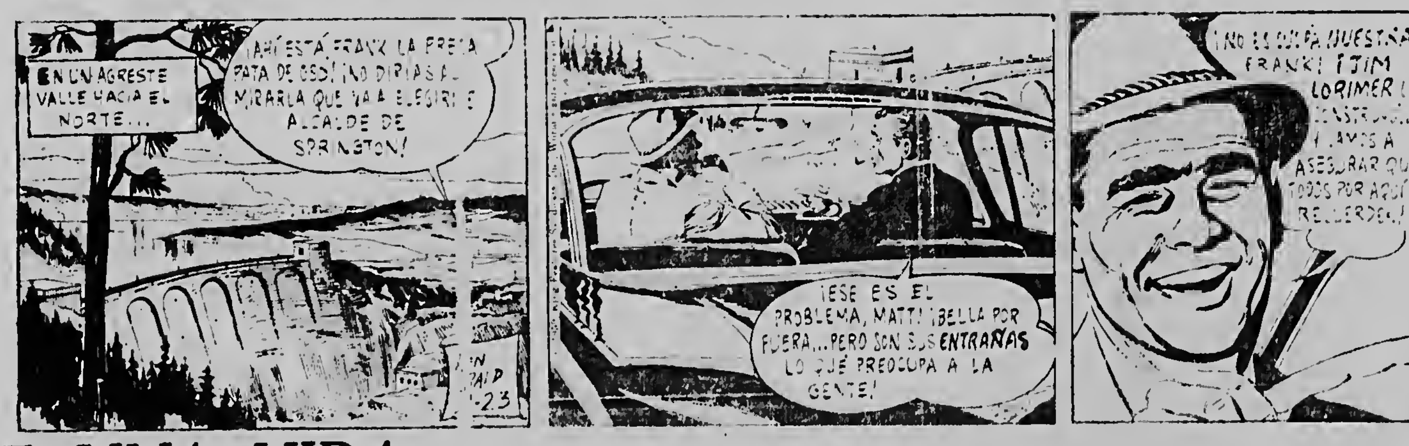
1) „Nos a revisa tur e galerianan y camberuan funebre di e piramide cu ta para riba e diagrama, Kirby". „Y nos no a hanja Cindy. Pero e mester ta ey banda". 2) „Mi no ta tende nada". 3) „E baterianan ta birando zwak y lo mi muri den e escuridad aki".



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) Parti noord di un valle agreste.... „Ata ey nan, Frank. la presa pata de oso! Lo bo no por bisa ora bo miré cu e ta bay elegi mi alcalde di Springton!" 2) „Esey ta e problema. Matt! Bunita pafor....pero su paden ta loque ta preocupa e hendenan". 3) „No ta nos culpa. Frank! Jim Lorimer a trahé.... y laga nos bisa sigur cu tur hende aqui ta recordele!"



☆

EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Senjora y conde por bin almorza e Diadomingo aqui? Lo ta un gran honor pa mi presenta boso na mi amistades mas escogi...." „Lo ta un honor...." 2) „E ta bunita, rico y...." „Y e ta depende di e menos gesto di mi! No ta asina, mama....??" 3) „Irma! De berdad, mucha, cu e ta e homber mas interesante cu mi a conoce!" „Mi a queda encanta di dje!"



☆

PEPITA

1) „Lorenzo nos por drenta un rato ey den?" „No! Mi ta ,banja awor!" 2) „Solamente e cortina nobo mi quier mustra mi amiganan...." „No!" 3) „Pa favor, Lorenzo!" „No — y mil vez no!" 4) „Tanto papiamento y e porta no tabata cerra cu haak!" Plaf! Lorenzo a desparce bau di awa.



☆

Tropicaal a gana Trappers 4–1

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E oncena di Tropicaal Diahuebs anochi den Wilhelminastadion a bira ganador C di e torneo eliminatorio pa Copa Juliana di Klasse A ora cu nan a derrota Trappers. E wega aki a termina cu score di 4—1. Tropicaal lo tin di enfrenta e ganador entre Union y Riverplate, cual equiponan ta midi forza Diahuebs awor dia 16 di April.

(Di nos Sportreporter)

Atrobe no tabata tin wega di tennis

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E torneo di tennis di Lago Sport Park e anja aki no a cuminza cu mucho suerte. For di nuebe wega cu te ainda mester a worde hunga cuatro no a ser ni cuminza pa diferente motibo. Algun a worde posponi pa motibo di malez di un hungador, mientras cu den otro ocasion un hungador sin presenta por completo. E promer partido di e departamento di dobles mixto mester a tuma luga Diahuebs atardi, pero e partner di Jimmy Lambert, Sra. Saunders mester a worde hospitaliza y asina e wega mester a worde posponi.

Partidonan pa e weekend aki

Awe tardi lo tin cuatro partido di singles masculino, dos di cada clase. Den clase A lo hunga Dr. de Heer contra di L. Brown y D. C. Wilson contra di Nel Harms. Di clase B lo hunga Miguel Pieters contra di T. White, mientras cu R. Clauzel lo enfrenta Sid Frigerio.

Mayan atardi lo tin partidonan di dobles masculino. Baden y Stenfert Kroeze lo enfrenta C. Batson y S. Malmberg di clase, mescos cu Janny Brokke y Nel Harms lo enfrenta Ron Smith y Jimmy Lambert. E pareha ultimo aki siman pasa a gana e unico wega cu den e departamento aki a worde hunga te ainda.

Di clase B lo tin e siguiente weganan: E pareha di R. Wilson y H. Maxwell lo hunga contra di C. Rimmer y Holland. Luego e pareha Piet Verheus y Willy Chin Young lo midi forza cu Miguel Pieters y Efraim Brion.

Dos partido di „A" manjan den stadion

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E campeonato „A" di baseball local ta worde continua mayan cu dos encuentro mas. E promer lo ta entre e novena di Schlitz cu a cuminza e campeonato bao di nomber di Aruba Giants, y La Salle. E uniformnan pa e novena cervecero no a yega na tempo ya ta esey ta e motibo pa cual nan a inicia e campeonato bao di nomber di Aruba Giants. Nan tin un victoria caba ariba di Sta. Cruz Stars. Nan rivalnan La Salle siman pasa a sufri un amplio derrota cerca di Chesterfield cu score di 25—8.

E dos novenanan cigarillero cu tin den accion e anja aki den clase A. esta Chesterfield y Lucky Strike lo enfrenta otro den e segundo partido di mayan.

Lucky Strike no tabatin exito den su promer salida y a perde pa un carrera contra di Oranjeboom, mientras cu Chesterfield den su promer wega a gana La Salle.